

PORTAPACCO SPECIFICO - SPECIFIC HOLDER  
 PORTE-PAQUET SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHER TRÄGER  
 PORTA-EQUIPAJE ESPECÍFICO

# PIAGGIO MP3 125-250-400cc

## 2006 - 2009

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE



**A**













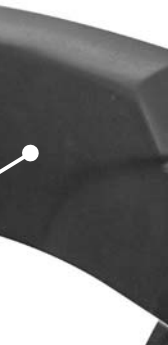

**ATTENZIONE**  
 PESO MASSIMO SOPPORTABILE 6Kg.

**WARNING:**  
 MAX. LOADING 6Kg. (13lbs)

**ATTENTION:**  
 CHARGE MAXIMALE 6Kg.

**ACHTUNG:**  
 MAXIMALE BELASTUNG 6Kg.

**¡ATENCIÓN!**  
 CARGA MÁXIMA AUTORIZADA 6Kg.

<p><b>1</b></p>  <p><b>SUPPORTO</b>          SUPPORT          SUPPORT          HALTERUNG          SOPORTE</p> <p><b>Q.TY n.1</b></p>	<p><b>2</b></p>  <p><b>VITE T8E1 M8x35mm</b>          SCREW          VIS          SCHRAUBE          TORNILLO</p> <p><b>Q.TY n.2</b></p>	<p><b>3</b></p>  <p><b>VITE T8E1 M8x30mm</b>          SCREW          VIS          SCHRAUBE          TORNILLO</p> <p><b>Q.TY n.2</b></p>	<p><b>4</b></p>  <p><b>VITE T6E1 M6x25mm</b>          SCREW          VIS          SCHRAUBE          TORNILLO</p> <p><b>Q.TY n.6</b></p>	<p><b>5</b></p>  <p><b>RONDELLA Ø6mm</b>          WASHER Ø6mm          RONDELLE Ø6mm          SCHEIBE Ø6mm          ARANDELA Ø6mm</p> <p><b>Q.TY n.4</b></p>	<p><b>6</b></p>  <p><b>RONDELLA Ø16x2mm</b>          WASHER Ø16x2mm          RONDELLE Ø16x2mm          SCHEIBE Ø16x2mm          ARANDELA Ø16x2mm</p> <p><b>Q.TY n.2</b></p>
<p><b>7</b></p>  <p><b>RONDELLA Ø8x14mm</b>          WASHER Ø8x14mm          RONDELLE Ø8x14mm          SCHEIBE Ø8x14mm          ARANDELA Ø8x14mm</p> <p><b>Q.TY n.4</b></p>	<p><b>8</b></p>  <p><b>DADO A.B. M6</b>          BOLT M6          ECROU M6          MUTTER M6          TUERCA M6</p> <p><b>Q.TY n.4</b></p>	<p><b>9</b></p>  <p><b>RONDELLA Ø6x18mm</b>          WASHER Ø6x18mm          RONDELLE Ø6x18mm          SCHEIBE Ø6x18mm          ARANDELA Ø6x18mm</p> <p><b>Q.TY n.4</b></p>			
<p><b>10</b></p>  <p><b>PIASTRA M5M</b>          PLATE          PLATINE          PLATTE          PARRILLA</p> <p><b>Q.TY n.1</b></p>	<p><b>11</b></p>  <p><b>COPRIFORO Z621</b>          BOLT CAP          CACHE TROU          STOPSLOCK          TAPA AGUJERO</p> <p><b>Q.TY n.6</b></p>				
<p><b>12</b></p>  <p><b>SCHIENALINO</b>          BACKREST          DOSSÈRET          BEIFÄHRER-RÜCKENLEHNE          RESPALDO</p> <p><b>Q.TY n.1</b></p>	<p><b>13</b></p>  <p><b>MOUSSE PROTETTIVA Z298</b>          PROTECTIVE RUBBER PADS          MOUSSE DE PROTECTION          SCHUTZGLÜHWÄ          ESPUMA ADHESIVA PROTECTORA</p> <p><b>Q.TY n.2</b></p>	<p><b>14</b></p>  <p><b>DISTANZIALE Ø24x5mm</b>          Foro Ø8,5mm, V037          SPACER          ENTRETOISE          DISTANZSTUECK          DISTANCIADOR</p> <p><b>Q.TY n.2</b></p>			

**B**

PORTAPACCO SPECIFICO - SPECIFIC HOLDER  
 PORTE-PAQUET SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHER TRÄGER  
 PORTA-EQUIPAJE ESPECÍFICO

**PIAGGIO MP3 125-250-400cc**  
 2006 - 2009

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

#### UTILIZZO PORTAVALIGIE RIBALTABILE

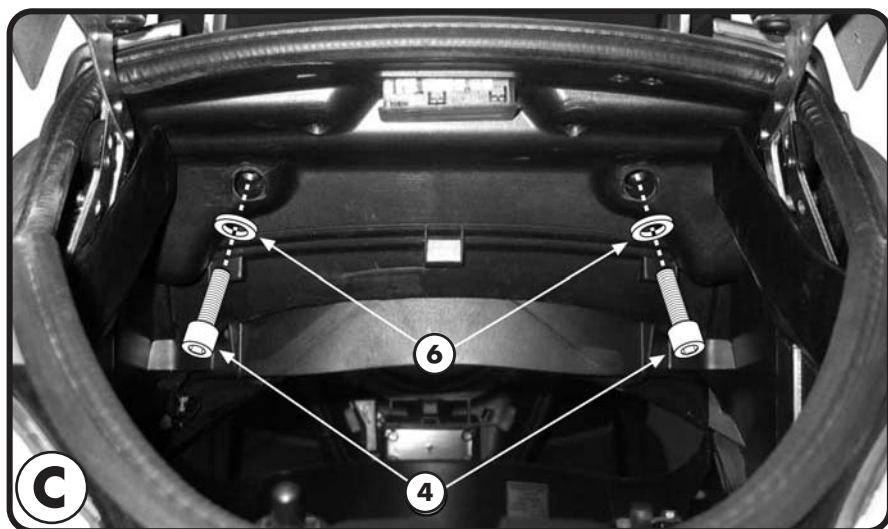
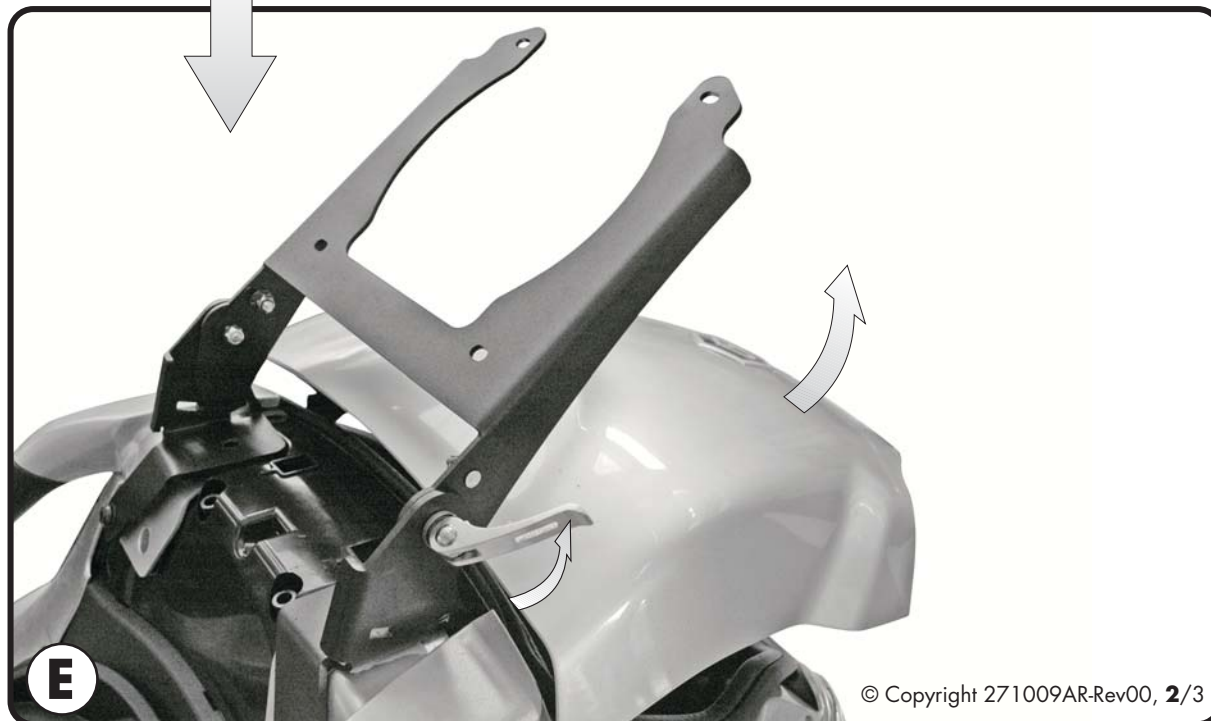
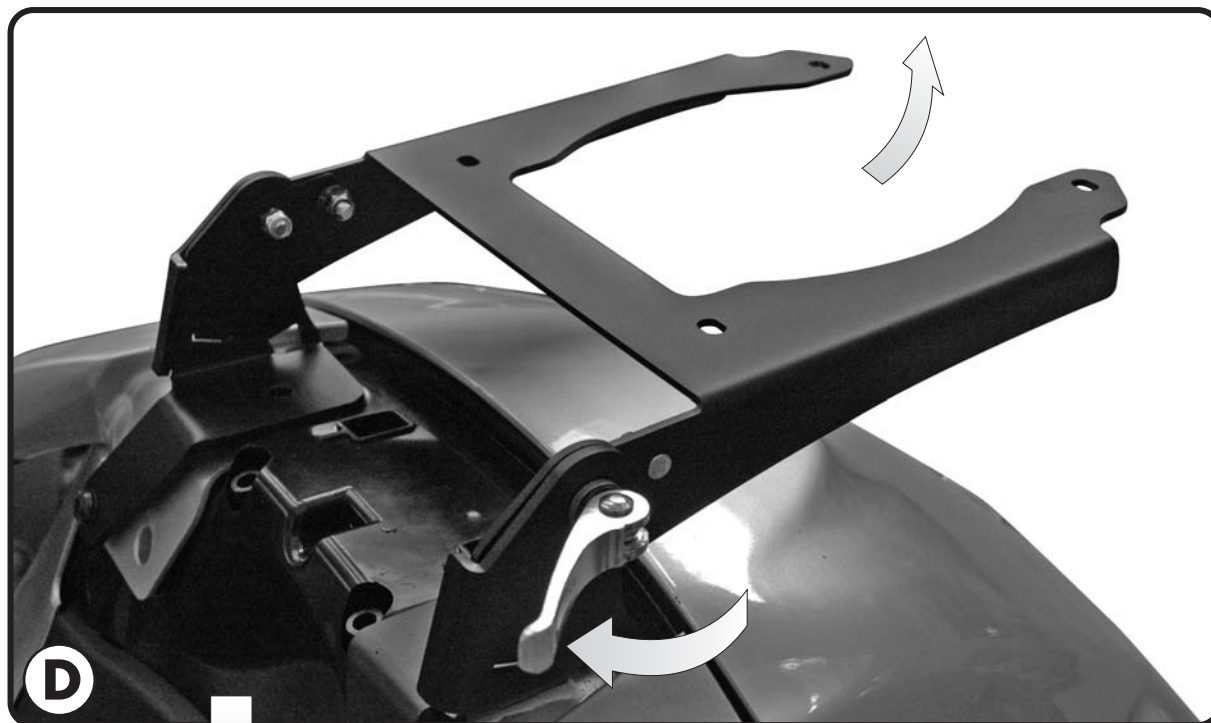
1. RUOTARE LE LEVE COME ILLUSTRATO IN FIGURA D PER SBLOCCARE IL PORTAVALIGIA;
2. ALZARE IL PORTAVALIGIE E BLOCCARLO NELLA POSIZIONE DESIDERATA RUOTANDO LE LEVE COME ILLUSTRATO IN FIGURA E.

#### UTILISATION SUPPORT TOP CASE RABATTABLE

1. TOURNER LES LEVIERS POUR DÉBLOQUER LE SUPPORT TOP CASE (FIGURE D).
2. SOULEVER LE SUPPORT ET LE BLOQUER DANS LA POSITION DÉSIRÉE EN TOURNANT LES LEVIERS (FIGURE E).

#### VERWENDUNG KOFFERTRÄGER KLAPPBAR

1. DREHEN SIE DIE HEBEL WIE IM BILD D GEZEIGT UM DEN TRÄGER ZU BLOCKIEREN;
2. HEBEN SIE DEN TRÄGER UND BEFESTIGEN SIE DEN IN DER GEWÜNSCHTEN POSITION BEIM DREHEN DER HEBEL WIE IM BILD E GEZEIGT.



PORTAPACCO SPECIFICO - SPECIFIC HOLDER  
 PORTE-PAQUET SPECIFIQUE - SPEZIFISCHER TRÄGER  
 PORTA-EQUIPAJE ESPECIFICO

**PIAGGIO MP3 125-250-400cc**  
**2006 - 2009**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

## I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. SMONTARE LO SCHIENALINO ORIGINALE, FOTOGRAFIA A;
2. MONTARE IL SUPPORTO N°1 COME INDICATO IN FOTOGRAFIA B;
3. MONTARE LO SCHIENALINO, PARTICOLARE N°13, COME INDICATO IN FOTOGRAFIA C, FACENDO RIFERIMENTO PER IL FISSAGGIO ALLA FOTOGRAFIA C1;
4. MONTARE LA PIASTRA PORTAVALIGIA COME INDICATO IN FOTOGRAFIA C;
5. ULTIMARE IL MONTAGGIO CONTROLLANDO CHE TUTTE LE VITI SIANO SERRATE BENE.

**ATTENZIONE:** le protezioni adesive (particolare n°17) sono da utilizzare per proteggere lo sportello posteriore in fase di apertura

## GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. REMOVE THE ORIGINAL BACKREST, PICTURE A;
2. MOUNT THE SUPPORT N° 1 AS SHOWN IN PICTURE B;
3. MOUNT THE BACKREST, PART N° 13, AS SHOWN IN PICTURE C, PAYING ATTENTION TO THE FIXINGS INDICATED IN PICTURE C1;
4. MOUNT THE PLATE AS SHOWN IN PICTURE C;
5. LASTLY CHECK THAT ALL SCREWS HAVE BEEN TIGHTENED.

**ATTENTION:** the protective rubber pads (part n° 17) should be used to protect the door of the rear boot when you open it.

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. DEMONTER LE DOSSERET D'ORIGINE, PHOTO A ;
2. MONTER LES SUPPORTS N°1 COMME INDIQUE EN PHOTO B ;
3. MONTER LE DOSSERET, PIECE N°13 COMME INDIQUE EN PHOTO C, POUR LA FIXATION, SE REFERER A LA PHOTO C1 ;
4. MONTER LA PLATINE COMME INDIQUE EN PHOTO C ;
5. TERMINER LE MONTAGE EN CONTROLANT LE BON SERRAGE DE TOUTES LES VIS.

**ATTENTION:** les protections adhesives (n°17) doivent etre utilisees pour proteger le capot arriere en position ouverte

## D BAUANLEITUNG

1. MONTIEREN SIE DIE ORIGINAL RÜCKENLEHNE AB, BILD A;
2. MONTIEREN SIE DIE HALTERUNGEN NR. 1 WIE IM BILD B BESCHRIEBEN;
3. MONTIEREN SIE DIE RÜCKENLEHNE, TEIL NR. 13, WIE IM BILD C BESCHRIEBEN, NEHMEN SIE BEZUG AUF DIE HINWEISE VOM BILD C1;
4. MONTIEREN SIE DIE PLATTE WIE IM BILD C BESCHRIEBEN;
5. ZULETZT ÜBERPRÜFEN SIE, DASS ALLE SCHRAUBEN FESTGEZOGEN WURDEN.

**ACHTUNG:** verwenden Sie die Schutzgummis (Teil Nr. 17) um die Abdeckung des hinteren Staufachs beim Öffnen zu schützen.

## ES

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. DESMONTAR EL RESPALDO ORIGINAL, IMAGEN A;
2. MONTAR EL SOPORTE N°1 TAL Y COMO SE INDICA EN LA IMAGEN B.
3. MONTAR EL RESPALDO, ARTICULO N° 13, TAL Y COMO SE INDICA EN LA IMAGEN C, FIJÁNDOSE EN LA IMAGEN C1 PARA LA FIJACION.
4. MONTAR LA PARRILLA PORTAEQUIPAJES TAL Y COMO SE INDICA EN LA IMAGEN C;
5. FINALIZAR EL MONTAJE ASEGURÁNDOSE QUE TODOS LOS TORNILLOS HAN SIDO APRETADOS CORRECTAMENTE.

**¡ATENCIÓN!** las gomas protectoras adhesivas (detalle n° 17) se utilizan para proteger la ventanilla trasera durante la apertura